

Informações sobre internamento hospitalar

Cara família

A admissão hospitalar está associada a muitas perguntas. Apresentamos-lhe brevemente o Hospital Pediátrico através desta brochura informativa.

O bem-estar dos pacientes e dos seus familiares é o objetivo fundamental do nosso trabalho. É importante para nós que tanto os pais quanto as crianças e os jovens sejam continuamente e de

O Hospital Pediátrico de Zurique deseja-lhe as boas-vindas.

No hospital pediátrico cuidamos de crianças doentes e feridas de todas as idades – desde bebés prematuros até adolescentes. Os tratamentos e cuidados providos pelo pessoal de enfermagem, de medicina e das áreas terapêuticas especificamente formados para atender as necessidades das crianças, dos adolescentes e das suas famílias.



acordo com a idade informados sobre o tratamento e cuidados atuais. As intervenções cirúrgicas somente são realizadas com o consentimento dos pais e/ou com o consentimento da criança ou jovem com capacidades de discernimento para o fazer.

Se tiver dúvidas ou sugestões durante a sua estadia, por favor entre em contato com as enfermeiras e médicos responsáveis ou com o responsável do serviço. Desejamos-lhe uma agradável estadia no Hospital Pediátrico de Zurique.

Títulos profissionais e pessoais devem aplicar-se sempre a ambos os sexos.

Preparação para admissão hos

Para que tenha uma excelente recepção, gostaríamos de lhe transmitir alguns conselhos para ajudá-lo a preparar-se da melhor maneira para o internamento e clarificar todos os possíveis receios existentes.

Bonecas, brinquedos e malas de doutor podem ser uma ajuda importante para preparar a estadia de crianças pequenas no hospital de uma forma divertida. Por exemplo, livros e bandas desenhadas sobre o tema hospitalares são particularmente recomendados.

O Hospital Infantil disponibiliza frequentemente sessões de preparação hospitalar e visitas guiadas para as famílias, para que se possam preparar de uma forma mais bem orientada e mais bem informada.

Marcações para visitas guiadas ou mais informações, como sugestões de livros podem ser encontradas no nosso site

www.kispi.uzh.ch

Organização de admissão hospitalar

Os pacientes são inscritos em alas de internamento especializadas de acordo com a sua doença e com a sua idade. Nas alas de internamento, os quartos são predominantemente partilhados com crianças da mesma idade dos pacientes.

Horário de visita

- Os pais têm horários de visita ilimitados, podendo ficar com os seus filhos o tempo que desejarem.
- São igualmente bem-vindos irmãos e outros visitantes. É importante que estas pessoas estejam de boa saúde (por ex. que não estejam constipados) e que não tenham estado em contato com pessoas com doenças infecciosas.

Pedimos aos visitantes que verifiquem o horário de visita com o pessoal de enfermagem, para cumprimento dos horários das respectivas alas de internamento.

Pedimos a sua compreensão em caso de restrição a visitas ou ao horário de visita, devido ao estado de saúde dos pacientes, a medidas de cuidado ou pelo espaço confinado.

Pernoitamento dos pais

Um dos pais, ou seja, uma pessoa de referência tem a possibilidade de dormir numa cama reclinável no quarto da criança.

Para estadias com pacientes dos cuidados intensivos, da neonatologia e do bloco de

partos não existe espaço, nem acomodações nos quartos dos pacientes. Após a consulta, disponibilizamos-lhe um lugar para dormir, nas proximidades dos serviços.

Nas imediações do Hospital Infantil estão disponíveis quartos para os pais. Mais informações podem ser encontradas na folha de informação em anexo ou visite nosso site www.kispi.uzh.ch

Serviço de babysitting

Está disponível na entrada principal um serviço de *babysitting* para crianças a partir dos 3 anos, de segunda a sexta-feira, das 13:30h às 16:30h.

Estacionamento

O estacionamento fica na garagem do edifício principal (entrada pela rua Steinwiesstrasse na esquina com a rua Pestalozzistrasse) e na Rua Pestalozzistrasse com um número limitado de lugares disponível. Sugerimos que utilize os transportes públicos.

Tipos de tratamento

Durante a estadia no hospital tem a possibilidade de utilizar a cantina do corpo clínico. Com o cartão de visitante, que está disponível na caixa do restaurante, pode beneficiar de um preço de visitan-

te reduzido. Além disso, encontrará na entrada principal máquinas automáticas de alimentos e bebidas.

Média (telefone, internet, televisão)

Os telemóveis podem interferir com equipamentos médicos sensíveis. Por favor, consulte os conselhos respectivos ou pergunte nas alas de internamento, quais as áreas onde estes são permitidos.

Exceto nos cuidados intensivos, na neonatologia e na pediatria, cada quarto do paciente tem a sua própria linha telefónica disponível. Pode obter o cartão de telefone necessário nas máquinas automáticas, na entrada principal.

Aí pode encontrar também um computador com ligação à internet. Pode ser solicitada uma ligação sem fios no quarto do paciente, para os pacientes e os pais que assim o desejarem.

A televisão da ala de internamento pode ser utilizada mediante solicitação à equipa de enfermagem. Por favor, seja atento para com os outros pacientes.

Quarto de silêncio

O quarto de silêncio encontra-se na entrada principal, em frente às informações. Permitindo-lhe fazer uma pausa imperturbada.

Lista do que levar para internamento

Para dar entrada no hospital pedimos-lhe que traga consigo a documentação médica (como por exemplo caderneta de vacinas, relatório de problemas de saúde, cartão de grupo sanguíneo e cartão de seguro).

O Hospital Infantil está preparado para pacientes de todas as idades. Temos à vossa disposição pijamas, fraldas, produtos de higiene pessoal, comida para bebés, chupetas e outras facilidades como toalhas de banho para os pais que pernoitam nas alas de internamento .

Temos à sua disposição uma ampla gama de farinhas para bebés, alimentos para diferentes grupos etários e dietas especiais. Deve falar com a enfermeira

sobre os hábitos alimentares do seu filho à entrada. Se quiser trazer produtos especiais, agradecemos que o faça no dia de entrada (por favor trazer embalagens novas e fechadas de farinhas para bebé). Obviamente vamos apoiá-la se estiver a amamentar o seu filho. Se depois de uma operação ou por outros motivos não puder amamentar, pode usar as bombas para extração de leite nos nossos serviços. O seu leite será seguidamente guardado nas nossas instalações para o seu filho.

Trazer coisas pessoais favoritas pode facilitar a permanência no hospital, criando um ambiente mais familiar e encurtando o dia. Recomendamos que traga de casa os itens listados à esquerda (caixa azul).

Pediatria

- Alimentação para o tempo de espera no dia da entrada.
- Bonecos, chupeta, caixas de música, animais de peluche e objetos familiares para dormir.
- Os seus medicamentos e o seu plano de medicação.

Crianças e jovens

- Calçado para casa, roupa interior confortável, meias, fato de treino e pijama.
- Produtos de higiene pessoal.
- Possibilidades de entretenimento (por ex. leitor de CD ou MP3 com auscultadores, livros, livros de passatempos, jogos, computador portátil etc.)
- Os seus medicamentos e o seu plano de medicação.

Internamento hospitalar

A equipa de assistência e tratamento (corpo clínico)

O tratamento dos pacientes envolve muitas pessoas, profissionais e especialistas. As datas devem ser acordadas e coordenadas, também poderá ter de esperar. Estamos empenhados em fornecer informações de forma contínua, enquanto espera e para que a espera seja o mais reduzida possível.

Para garantir óptima qualidade em todo o processo e o intercâmbio de informações na equipa, existe uma historial médico contínuo.

Enfermagem

Uma equipa de enfermagem altamente qualificada está à sua disposição a qualquer hora do dia ou da noite, nas diversas alas de internamento. Apesar do trabalho ser efetuado por turnos, valorizamos muito a continuidade na assistência ao paciente. Um profissional especializado na área ficará responsável pelo tratamento e cuidado do seu filho durante todo o internamento. À entrada, reuniremos consigo para tomar conhecimento dos hábitos e necessidades e assim, organizar em conjunto todo o acompanhamento. Os profissionais especializados serão o seu contato para perguntas e preocupações. Eles informam-no sobre o plano de cuidados de enfermagem e preparam-no antes da sua saída.

É importante para nós que exista uma estreita cooperação consigo. Incluir-vos-emos no tratamento se assim o desejarem.

Equipa médica

O médico responsável é o seu primeiro contato para o diagnóstico e todas as informações de tratamento e de terapia. Vários médicos e especialistas poderão ser incluídos nos cuidados e tratamentos, dependendo da doença do paciente. Isso acontece de acordo com a decisão dos médicos chefes.

O médico fará visitas duas vezes por dia, nas quais conversará consigo o planeamento das medidas de tratamento necessárias e lhe prestará todos os esclarecimentos. Antes de se proceder às intervenções cirúrgicas planeadas, os cirurgiões e os anestesistas têm uma consulta de esclarecimento consigo.

Terapias

Dependendo das suas necessidades, será tratado por terapeutas no campo da fisioterapia, da terapia ocupacional, da terapia psicomotora, da terapia da fala e de aconselhamento nutricional.

Infantário, trabalho e escola

A educadora de infância ou a professora cuidará das crianças e jovens dependendo da idade e da duração do internamento hospitalar.

De segunda a sexta-feira, as aulas ou trabalhos escolares têm lugar nas instalações do hospital-escola e no jardim de infância. Dependendo do estado de saúde, o ensino poderá acontecer nos quartos dos pacientes.

Apoio psicológico

Psicólogos de crianças e jovens e psiquiatras que são formados para cuidar de famílias podem ser incluídos no tratamento, dependendo da doença ou a pedido das famílias. Estes podem também fornecer-lhe contactos com órgãos consultivos externos.

Aconselhamento social

Os funcionários do serviço social informá-lo-ão sobre as possibilidades de apoio em hospitais e ao domicílio. Eles são elementos fundamentais em questões de família, seguros e questões financeiras. Também fornecer-lhe-ão contactos de associações de pais e grupos de apoio.

Serviço de trabalho voluntário IDEM

Para as crianças que são hospitalizadas por longos períodos, há a possibilidade de apoio aos pais com a ajuda de uma voluntária. Ela visita a criança 2 a 3 vezes por semana para brincar. Pode obter informações, contactando a profissional adequado e os serviços sociais.

Serviço Pastoral

Os serviços pastorais disponibilizam-lhe visitas durante o internamento. Este acompanhamento pode ser solicitado a seu pedido.

Intérprete

O serviço de interpretação pode ser solicitado para pais e pacientes estrangeiros para apoio nas consultas.

Missão de formação e investigação

O Hospital Pediátrico é um hospital universitário que forma futuros médicos, enfermeiros e terapeutas.

Os assistentes são estudantes de medicina na fase final dos seus estudos. Eles fazem o seu estágio profissional no Hospital Pediátrico, com a duração de várias semanas, em que ficam sob a orientação de um médico de um dos serviços.

Frequentemente, há cursos regulares de prática para a aprendizagem de estudantes de medicina da Universidade de Zurique. Sob a orientação de profissionais experientes, os estagiários aprendem a examinar e a avaliar as crianças. Ficamos gratos por nos apoiar e concordar com os exames.

Como centro de formação de enfermagem, estudantes de diversas disciplinas desta área trabalham em conjunto com as nossas equipas. Trabalham de acordo com seu nível de formação, bem como sob a orientação profissional e tutoria de enfermeiras qualificadas.

Como uma instituição universitária, o Hospital Pediátrico está vinculado à investigação. Tem como objetivo o diagnóstico, o tratamento e o cuidado dos pacientes orientado para a sua idade e desenvolvimento. Cumprindo-se assim padrões de qualidade internacionalmente competitivos. A pesquisa e investigação nunca tem um fim em si mesmo. Melhorar a qualidade de vida de crianças e de jovens é o ponto de referência para nosso trabalho.

Estudos com a inclusão de pacientes têm de ser aprovados pela Comissão de Ética e não devem ser realizados somente com o consentimento criterioso dos pais e / ou das crianças e adolescentes.

Alta hospitalar

A alta hospitalar será planeada consigo e com o seu filho. No caso de necessitar medidas e terapias especiais após a alta hospitalar, estas serão planeadas com bastante antecedência para garantir um cuidado contínuo.

Normalmente, a saída acontece até o mais tardar às 16:00h.

Antes de ir para casa, há uma consulta de saída com a participação conjunta dos responsáveis de assistência médica e de enfermagem.

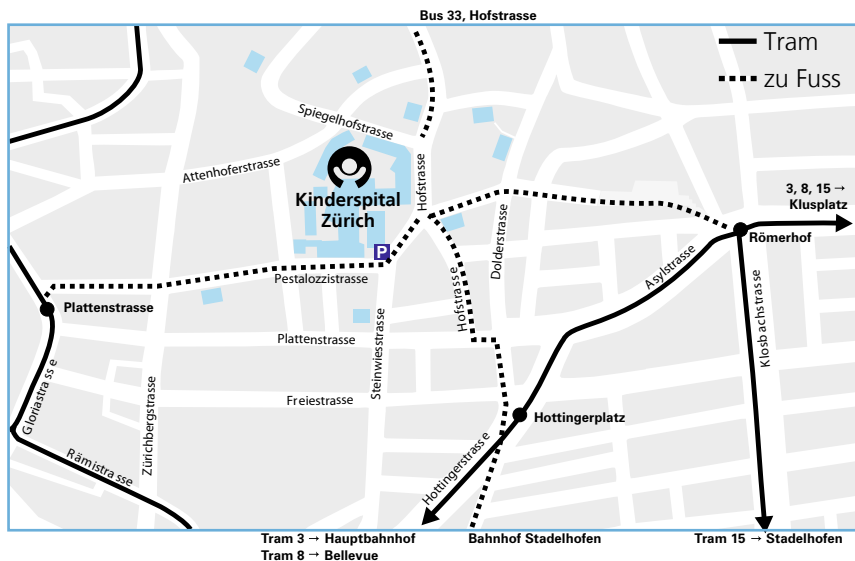
Aconselhamento ao paciente

É importante que nos informe caso surjam divergências no tratamento ou nos cuidados do seu filho.

Por favor contacte directamente a sua equipa de enfermagem, o responsável pela ala de internamento, os seus médicos ou o nosso serviço de aconselhamento ao paciente. O aconselhamento ao paciente pode ser contactado pelo telefone 044 266 81 35, por correio, usando o nosso panfleto "A sua opinião é muito importante para nós", ou por email para patientenberatung@kispi.uzh.ch

As suas preocupações, desejos e comentários ajudam-nos a melhorar continuamente a qualidade dos nossos serviços.

Como chegar ao Hospital Pediátrico



Estação de comboios principal:

→ **Elétrico 3** em direção praça Klusplatz, sair na paragem da praça Hottingerplatz*

→ **Elétrico 6** em direção Zoo, sair na paragem da Platte*

Bellevue: → **Elétrico 8** em direção praça Klusplatz, sair na paragem da praça Hottingerplatz*

Stadelhofen: → **Elétrico 15** em direção praça Klusplatz, sair na paragem da Römerhof*

*A partir destas paragens, são cerca de 10 minutos a pé até ao Hospital Pediátrico.

Kinderspital Zürich

Universitäts-Kinderkliniken

Steinwiesstrasse 75

8032 Zürich

Telefon 044 266 71 11

Telefax 044 266 71 71

www.kispi.uzh.ch